

## تمرینات درس دوم

۱- شماره‌ی هر عبارت را مقابل ترجمه‌ی فارسی مربوط به آن بنویسید.

- |  |   |    |  |
|--|---|----|--|
| او میراند و زنده کرد.                  |    | ۱  | سَوَاءَ مَحْيَاهُمْ وَ مَمَاتِهِمْ     |
| آن قطعا زنده‌کننده‌ی مردگان است.       |    | ۲  | هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَ يُمِيتُ        |
| چگونه مردگان را زنده می‌کنی؟           |    | ۳  | عَلَىٰ 'أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ'     |
| زندگی و مرگ آن‌ها یکسان است.           |    | ۴  | الَّذِي يُحْيِي وَ يُمِيتُ             |
| خارج‌کننده‌ی مرده از زنده.             |    | ۵  | هُوَ أَمَاتَ وَ أَحْيَا                |
| بر این که مردگان را زنده کند.          |    | ۶  | الَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ     |
| در آن زندگی می‌کنید و در آن می‌میرید.  |  | ۷  | نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ'            |
| این که او مردگان را زنده می‌کند.       |  | ۸  | ذَلِكَ لِمَحْيِ الْمَوْتَىٰ'           |
| شما را زنده کرد سپس شما را می‌میراند.  |  | ۹  | مُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ      |
| ما زنده می‌کنیم و می‌میرانیم.          |  | ۱۰ | فِيهَا تَحْيَوْنَ وَ فِيهَا تَمُوتُونَ |
| کسی که زنده می‌کند و می‌میراند.        |  | ۱۱ | كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ'            |
| کسی که مرا می‌میراند سپس زنده می‌کند.  |  | ۱۲ | أَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ'           |
| او کسی است که زنده می‌کند و می‌میراند. |  | ۱۳ | أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ          |
| ما مردگان را زنده می‌کنیم.             |  | ۱۴ | نَحْنُ نُحْيِي وَ نُمِيتُ              |

۲- در عبارات زیر معنای کلماتی که به رنگ قرمز نوشته شده را بنویسید.

الف) وَ مَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ.

ب) وَ أَنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ.

ج) قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ.

د) إِنَّ صَلَاتِي وَ نُسُكِي وَ مَحْيَايَ وَ مَمَاتِي.

ه) أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَ النُّورُ.

و) يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا.

ز) وَ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ.

ح) مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا.

۳- در ترجمه‌ی هر عبارت، یک کلمه به صورت غلط معنا شده است، معنای صحیح آن کلمه را بنویسید.

الف) «أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ»؛ فرمانی از نزد ما، قطعاً ما فرمانده هستیم.»

ترجمه‌ی صحیح:

ب) «لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَ يُمِيتُ»؛ معبودی جز او نیست؛ زنده می‌کند و می‌میرد.»

ترجمه‌ی صحیح:

ج) « هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَ هُدًى وَ رَحْمَةٌ ؛ این اندرزهایی برای مردم و هدایت و رحمتی

است.»

ترجمه‌ی صحیح :

د) « سَوَاءٌ مَحْيَاهُمْ وَ مَمَاتُهُمْ ؛ زندگی و مرگ آنها دشوار است.»

ترجمه‌ی صحیح :

ه) « وَ لَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَ لَا السَّيِّئَةُ ؛ نیکی و بدی پایدار نیستند.»

ترجمه‌ی صحیح :

و) « إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ؛ قطعاً خداوند انجام می‌دهد آنچه را که می‌خواهد.»

ترجمه‌ی صحیح :

## سوالات چهارگزینه‌ای درس دوم

۱- گزینه‌ی صحیح را با توجه به معنای فارسی آن علامت بزنید.

- |                          |                      |                          |                          |
|--------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | الف) مَمَات : مردگان | <input type="checkbox"/> | ب) المَوْتِي : میراندن   |
| <input type="checkbox"/> | ج) مَيِّت : مرگ      | <input type="checkbox"/> | د) يُمَيِّتُ : می‌میراند |

۲- ترکیب « أَنْ نَجْعَلَهُمْ » یعنی چه؟

- |                          |                                |                          |                         |
|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> | الف) این که آنها را قرار دهیم  | <input type="checkbox"/> | ب) اگر آنها قرار بدهند  |
| <input type="checkbox"/> | ج) قطعاً ایشان را قرار می‌دهیم | <input type="checkbox"/> | د) که آنها را قرار دهید |

۳- با توجه به ترجمه ، کدام گزینه برای جای خالی مناسب است؟

« رَبُّكُمْ وَ رَبُّ .....كُمْ الْأَوَّلِينَ ؛

پروردگار شما و پروردگار پدران پیشین شما.»

- الف) اِباءٍ       ب) اِالِ       ج) اِبا       د) اِبناءٍ

۴- در آیهی زیر کدام کلمه به صورت غلط معنا شده است؟

« إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُّبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ؛

قطعا ما آن را در شبی بابرکت نازل کردیم؛ قطعا ما ارسال کننده هستیم.»

- الف) أَنْزَلْنَا       ب) لَيْلَةٍ       ج) كُنَّا       د) مُنذِرِينَ

۵- معادل قرآنی « بینش‌ها » کدام گزینه است؟

- الف) فَضَائِلٍ       ب) بَصَائِرٍ       ج) كِبَائِرٍ       د) عَوَالِمٍ

۶- ترکیب «سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ» به چه معناست؟

- الف) چه حاکمان بدی هستند       ب) چه بد است آن چه قضاوت می‌کنند

- ج) آن‌ها به بدی حکم می‌کنند       د) قضاوت آن‌ها چه بد است

### تأمل و دقت بیشتر

۷- با توجه به مفهوم، برای جای خالی کلمه‌ی مناسب انتخاب کنید.

« أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ ..... الْمَوْتَىٰ »

- الف) يُمِيتَ       ب) يَكُونُ       ج) يُحْيِي       د) يَرْزُقُ

۸- در آیهی زیر، مقصود از شب مبارک چه شبی است؟

« إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُّبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ »

- الف) شب پیروزی مؤمنان       ب) شب نزول باران

- ج) شب معراج پیامبر(ص)       د) شب قدر

۹- مضمون کدام عبارت قرآنی، با سایر عبارتها تفاوت دارد؟

- الف) أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
- ب) أَمْ مَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ
- ج) وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
- د) هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

۱۰- کدام عبارت قرآنی بیانگر این است که حضرت محمد(ص) آخرین پیامبر الهی است؟

- الف) يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا
- ب) مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ
- ج) يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
- ج) إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا



پیرزنی به حضور پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله رسید و گفت: «دوست دارم که اهل بهشت باشم.»  
پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله به او فرمود: «پیرزن به بهشت نمی رود.» او گریان از محضر پیامبر خارج شد. بلال حبشی او را در حال گریه دید. پرسید: «چرا گریه می کنی؟» گفت: «گریه ام به خاطر این است که پیغمبر فرمود: پیرزن به بهشت نمی رود.» بلال وارد محضر پیامبر شد حال پیرزن را بیان نمود.  
حضرت فرمود: «سیاه نیز به بهشت نمی رود.» بلال غمگین شد و هر دو نشستند و گریستند. عباس عموی پیامبر آن ها را گریان دید.  
پرسید: «چرا گریه می کنید؟» آنان فرمایش پیامبر را نقل کردند. عباس ماجرا را به پیامبر عرض کرد. حضرت به عمویش که پیرمرد بود فرمود: «پیرمرد هم به بهشت نمی رود.» عباس هم سخت پریشان و ناراحت گشت.

سپس رسول اکرم هر سه نفر را به حضور فواست، آن ها را فوشمال نمود و فرمود: «فداوند اهل بهشت را در سیمای جوانانی نورانی در حالی که تاهی به سر دارند وارد بهشت می کند، نه به صورت پیر و سیاه چهره و بدقیافه.»

